

SESSION 2022

**AGRÉGATION
CONCOURS EXTERNE**

Section : GRAMMAIRE

**COMPOSITION PRINCIPALE :
OPTION A : FRANÇAIS ANCIEN ET MODERNE
OPTION B : GREC ET LATIN**

Durée : 4 heures 30

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

Option A : *Les candidats doivent utiliser des copies distinctes pour l'ancien français et le français moderne*

Option B : *Les candidats doivent utiliser des copies distinctes pour le grec et pour le latin.*

Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.

NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.

Tournez la page S.V.P.

A

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

► Option A : français ancien et moderne

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0201B	104A	0315

► Option B : grec et latin

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0201B	104A	0316

Agrégation externe de grammaire

COMPOSITION PRINCIPALE

Option A : ancien français et français moderne

Option B : grec et latin

Composition principale

Option A : ancien français

IX.1. [...] Quant il vit le chevalier dormant, si pense que il ne l'esveillera pas, ainz le lera reposer ; et quant il sera esveilliez, donc porra il parler a lui et demander qui il est. Lors descent, si atache son cheval auques pres de l'autre, si se couche de l'autre part de la fonteine. Si ne demora gaires que li chevaliers s'esveilla por la noise des chevax qui s'entrecombatoient. Et com il voit ilueques Lancelot, si se merveille molt quele aventure l'avoit iluec amené. Il s'entresaluent tot en seant, et demande li .i. a l'autre de son estre. Et Lanceloz, qui ne se velt mie descouvrir, puis que il voit que cil ne le conoist pas, si li respondi tot demaintenant que il est .i. chevaliers del roiaume de Gaule. « Et ge sui, fet soi cil, del roiaume de Logres. – Et de qele partie venez vos ore donc ? fet Lanceloz. **2.** – Ge vieg, fet il, tot droit de la cité de Kamaalot, ou j'ai lessié lo roi Artur a grant compaignie de chevaliers. Mes itant vos di je bien veraïement que il en i a plusors corrociez por une aventure qui leenz est avenue novelement, et si avint a la roïne Guinievre meïsmes. – A ma dame la roïne ? fet soi Lanceloz del Lac, Por amor de Damedeu, dites moi que ce fu, que certes trop le desir a savoir. – Et je le vos diré, fet soi li chevaliers : Il n'a pas encore graument que ma dame la roïne Guinievre manjoit en une soe chambre, si avoit avuec lui grant compaignie de dames et de damoiseles et de chevaliers ; et je sanz faille manjoie celui jor meïsmes a la table la roïne. Et quant nos eüsmes eü le premier mes, .i. vallez entra en la chambre ma dame la roïne qui li presenta fruit. Et ele si en dona tot demaintenant a .i. chevalier a mangier : et cil en manja, si morut tantost com il ot del fruit gosté. 20

La Mort du roi Arthur, éd. David F. Hult, Le Livre de Poche, 2009, p. 416-420

QUESTIONS

1. Traduction [4 points]

Traduire l'ensemble du passage.

2. Phonétique [4 points]

Retracer l'histoire phonétique, du latin au français moderne, de *fruit* (l. 20, étymon : *fructum*).

3. Morphologie [4 points]

- a. Identifier les marques de la personne 1 dans les formes verbales du passage.
- b. Rendre compte de leur genèse et de leur évolution jusqu'au français moderne.

4. Syntaxe [4 points]

Étudier les emplois des formes nominales du verbe.

5. Vocabulaire [4 points]

Étudier les mots *corrociez* (l. 12) et *aventure* (l. 12).

Composition principale

Option A : français moderne

Lettre XXIII

À Julie

J'étais parti, triste de mes peines, et consolé de votre joie ; ce qui me tenait dans un certain état de langueur qui n'est pas sans charme pour un cœur sensible. Je gravissais lentement et à pied des sentiers assez rudes, conduit par un homme que j'avais pris pour être mon guide, et dans lequel durant toute la route j'ai trouvé plutôt un ami qu'un mercenaire. Je voulais rêver, et j'en étais toujours détourné par quelque spectacle inattendu. Tantôt d'immenses roches pendaient en ruines au-dessus de ma tête. Tantôt de hautes et bruyantes cascades m'inondaient de leur épais brouillard. Tantôt un torrent éternel ouvrait à mes côtés un abîme dont les yeux n'osaient sonder la profondeur. Quelquefois je me perdais dans l'obscurité d'un bois touffu. Quelquefois en sortant d'un gouffre, une agréable prairie réjouissait tout à coup mes regards. Un mélange étonnant de la nature sauvage et de la nature cultivée montrait partout la main des hommes, où l'on eût cru qu'ils n'avaient jamais pénétré : à côté d'une caverne on trouvait des maisons ; on voyait des pampres secs où l'on n'eût cherché que des ronces, des vignes dans des terres ébouleées, d'excellents fruits sur des rochers, et des champs dans des précipices.

Ce n'était pas seulement le travail des hommes qui rendait ces pays étranges si bizarrement contrastés ; la nature semblait encore prendre plaisir à s'y mettre en opposition avec elle-même, tant on la trouvait différente en un même lieu sous divers aspects. Au levant les fleurs du printemps, au midi les fruits de l'automne, au nord les glaces de l'hiver : elle réunissait toutes les saisons dans le même instant, tous les climats dans le même lieu, des terrains contraires sur le même sol, et formait l'accord inconnu partout ailleurs des productions des plaines et de celles des Alpes. Ajoutez à tout cela les illusions de l'optique, les pointes des monts différemment éclairées, le clair-obscur du soleil et des ombres, et tous les accidents de lumière qui en résultaient le matin et le soir ; vous aurez quelque idée des scènes continuelles qui ne cessèrent d'attirer mon admiration, et qui semblaient m'être offertes en un vrai théâtre ; car la perspective des monts étant verticale frappe les yeux tout à la fois et bien plus puissamment que celle des plaines qui ne se voit qu'obliquement, en fuyant, et dont chaque objet vous en cache un autre.

Jean-Jacques Rousseau, *Julie ou la Nouvelle Héloïse*,
Première partie, lettre XXIII, [1761], Paris, Flammarion, GF, n° 1603, 2018, p. 106-107.

QUESTIONS

1. Lexicologie (4 points)

Faites l'étude des mots : *charme* (l. 2) ; *étranges* (l. 15).

2. Grammaire (8 points)

A. Étudiez les pronoms dans le premier paragraphe. (6 points).

B. Faites toutes les remarques nécessaires sur : « Ce n'était pas seulement le travail des hommes qui rendait ces pays étranges si bizarrement contrastés. » (l. 15-16) (2 points)

3. Étude de style (8 points)

Les procédés descriptifs.

Composition principale

Option B : grec

Φιάλαν ὡς εἶ τις ἀφνε-
ᾶς ἀπὸ χειρὸς ἐλών
ἔνδον ἀμπέλου καχλάζοισαν δρόσῳ
δωρήσεται
νεανία γαμβρῶ προπί-
νων οἴκοθεν οἴκαδε, πάγ-
χρυσον, κορυφὰν κτεάνων,
συμποσίου τε χάριν κᾶ- 5
δός τε τιμάσαις ἐόν, ἐν δὲ φίλων
παρεόντων θῆκὲ νιν ζα-
λωτὸν ὁμόφρονος εὐνᾶς·

καὶ ἐγὼ νέκταρ χυτόν, Μοι-
σᾶν δόσιν, ἀεθλοφόροις
ἀνδράσιν πέμπων, γλυκὺν καρπὸν φρενός,
ἰλάσκομαι,
Ὀλυμπία Πυθοῖ τε νι- 10
κόντεσσιν· ὁ δ' ὄλβιος, ὄν
φᾶμαι κατέχοντ' ἀγαθαί.
Ἄλλοτε δ' ἄλλον ἐποπτεύ-
ει Χάρις ζωθάμιος ἀδυμελεῖ
θαμὰ μὲν φόρμιγγι παμφώ-
νοισί τ' ἐν ἔντεσιν αὐλῶν.

Καί νυν ὑπ' ἀμφοτέρων σὺν
Διαγόρᾳ κατέβαν, τὰν ποντίαν
ὑμνέων παῖδ' Ἀφροδίτας,
Ἀελίοιό τε νύμφαν, Ῥόδον,
εὐθυμάχαν ὄφρα πελώ- 15
ριον ἄνδρα παρ' Ἀλφε-
ῶ στεφανωσάμενον
αἰνέσω πυγμαῖς ἄποινα
καὶ παρὰ Κασταλία, πα-
τέρα τε Δαμάγητον ἀδόντα Δίκα,
Ἀσίας εὐρυχόρου
τρίπολιν νᾶσον πέλας
ἐμβόλῳ ναίοντας Ἀργεῖα σὺν αἰχμᾶ.

Pindare, *Olympiques*, VII, 1-19

QUESTIONS

1. Morphologie. La 2^e déclinaison : étude synchronique et diachronique des substantifs figurant dans l'extrait.

2. Syntaxe. Emplois des thèmes temporo-aspectuels dans l'extrait.

Composition principale

Option B : latin

Talis dementia honestiores et uberiores litterae putantur quam illae, quibus legere et scribere didici.

Sed nunc in anima mea clamet deus meus, et ueritas tua dicat mihi : non est ita, non est ita. Melior est prorsus doctrina illa prior. Nam ecce paratior sum obliuisci errores Aeneae atque omnia eius modi quam scribere et legere. At enim uela pendent liminibus grammaticarum scholarum, sed non illa magis honorem secreti quam tegimentum erroris significant. Non clament aduersus me quos iam non timeo, dum confiteor tibi quae uult anima mea, deus meus, et adquiesco in reprehensione malarum uiarum mearum, ut diligam bonas uias tuas, non clament aduersus me uenditores grammaticae uel emptores, quia, si proponam eis interrogans, utrum uerum sit quod Aenean aliquando Carthaginem uenisse poeta dicit, indoctiores nescire se respondebunt, doctiores autem etiam negabunt uerum esse. At si quaeram, quibus litteris scribatur Aeneae nomen, omnes mihi, qui haec didicerunt, uerum respondent secundum id pactum et placitum, quo inter se homines ista signa firmarunt. Item si quaeram, quid horum maiore uitae huius incommodo quisque obliuiscatur, legere et scribere an poetica illa figmenta, quis non uideat, quid responsurus sit, qui non est penitus oblitus sui ?

Peccabam ergo puer, cum illa inania istis utilioribus amore praeponebam uel potius ista oderam, illa amabam.

SAINT AUGUSTIN, *Confessions* I, 21-22.

QUESTIONS

1. Phonétique et phonologie. Études synchronique et diachronique du phonème /s/ à partir des exemples du passage (entre « *Sed nunc in anima...* » et « *non est penitus oblitus sui ?* »).

2. Morphologie et syntaxe. À partir des exemples du passage, études morphologique (synchronique et diachronique) et syntaxique du comparatif.